

	<p>Object: Bildpostkarte "Rathausinnenhof von Verdun"</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10001_034</p>
--	---

Description

Auf der Vorderseite: Rathausinnenhof von Verdun, ausgestellte Geschütze und Munition, Fotografie. Titel: "Verdun. - La Cour de l'Hotel de Ville. - Obus de 420 allemand - M.C.";
Auf der Rückseite: handschriftlicher Text:

"Brocourt 18/6/15. Mon petit Fernand chéri. Ces deux mots pour vous dire que je n'ai pas facile de vous écrire en ce moment car l'ouvrage incombe, nous voilà à la fenaison et il nous faut profiter de ce beau temps pour faire sécher notre fourage. Je pense que vous n'en serez pas fâché car j'en ai la bonne volonté, cependant je ne vous oublierai pas et quand j'aurai un peu de temps je vous écrirai deux mots. Je termine mon cher petit Fernand en vous embrassant bien fort votre amie dévouée qui vous aime pour la vie. (...). Je pense que vous allez vous rapprocher de chez nous, nous avons eût bien la visite d'un sergent du 31e d'Inf. qui en ce moment à Ville-sur-(...) et qui espère revenir à Brocourt. Nous n'avons plus de troupes en ce moment il (...) le dépôts des (...) c'est tout. Bonne santé et bon courage dans les combats. Je t'embrasse tendrement.";

Übersetzung:

Brocourt, 18.6.15. Mein lieber kleiner Fernand. Diese zwei Worte, um Ihnen zu sagen, dass ich Ihnen im Moment nicht leicht schreiben kann, denn die Arbeit der Heuernte fällt uns zur Last und wir müssen dieses schöne Wetter nutzen, um unser Strohfutter zu trocknen. Ich denke, dass Sie darüber nicht verärgert sein werden, denn ich habe den guten Willen, doch ich werde Sie nicht vergessen und wenn ich ein bisschen Zeit habe, werde ich Ihnen zwei Worte schreiben. Ich schließe ab, mein lieber kleiner Fernand, und umarme sie sehr fest, Ihre ergebene Freundin, die Sie für's Leben liebt. Ich denke, dass Sie sich unserem Wohnort nähern werden, wir hatten Besuch von einem Feldwebel der 31. Infanterie, der im Moment in Vielle-sur-(...) ist und der hofft, nach Brocourt zurückzukehren. Wir haben im

Moment keine Truppen mehr, er (...) die Depots der (...) das ist alles. Viel Gesundheit und viel Mut in den Kämpfen. Ich umarme dich liebevoll.

Basic data

Material/Technique: Karton, Tinte / Druck, Handschrift
Measurements: BxH: 14 x 9 cm

Events

Written	When	18.06.1915
	Who	
	Where	Brocourt-en-Argonne
Image taken	When	
	Who	
	Where	Verdun
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Bildpostkarte
- Military mail
- Photography
- View card
- World War I